

أنشأ SEVIS في أغسطس 2003 كجزء من هدف ICE لإعادة الاستقامة لنظام الهجرة . و ذلك بإدارة فعالة للمعلومات المترتبة عن الطلبة الدوليين والزوار المتبادلين في الولايات المتحدة. يلعب SEVIS دوراً أساسياً في مهمة الأمن الداخلي ل ICE ضامناً الفرصة لجميع الطلبة الدوليين المؤهلين وزوار التبادل بأن يجربوا الفوائد المتميزة لمدارس أمريكا وبرامجها التعليمية والفرص الثقافية.

التحسين المستمر لمستوى خدمة SEVIS يبدأ بتعليقاتك واقتراحاتك. من فضلك، اتصل بمكتب SEVIS باستفساراتك وملاحظاتك.

By [email: SEVIS.Source@dhs.gov](mailto:SEVIS.Source@dhs.gov)

By phone: 1.800.892.4829 for the SEVIS Help Desk

By mail: ICE/SEVIS

800 K Street, NW

Washington, D.C. 20536

[www.ice.gov](http://www.ice.gov)

SEVIS Help Desk

1-800-892-4829



**U.S. Immigration  
and Customs  
Enforcement**

072704



# SEVIS

## صحيفة وقائع

الحفاظ على الوضع الشرعي لهجرتك وأنت طالب أو  
زائر متبادل



**U.S. Immigration  
and Customs  
Enforcement**

كلّ تأشيرة تُصدّر لغرض محدّد و لصنف معيّن من الزوار . لكلّ صنف من التأشيرات مجموعة شروط اساسية يجب على حامل التأشيرة أن يحافظ على إتباعها . المتابعين لهذه الشروط، يحافظون على وضعهم الشرعي و يضمنون بقائهم في الولايات المتحدة اما الذين لا يتابعون شروط الهجرة فينتهكون وضعهم الشرعي و يُعْتَبَرُونَ " من غير وضع شرعي " .

بالحفاظ على الوضع الشرعي للهجرة والابقاء على إخبار مسؤولي المدارس و المسؤولين المتكفلين سيتاح للطلبة و زوّار التبادل المقيمين في أمريكا فرصة للاستفادة من البرامج الأكاديمية و الثقافية المتميّزة للولايات المتحدة . فشلك في الحفاظ على وضعك الشرعي للهجرة سيترتب عليه عواقب وخيمة و قد يؤثر على قدرتك في البقاء أو العودة إلى الولايات المتحدة . فاعرف مسؤولياتك كطالب دولي أو زائر تبادل تدرس في الولايات المتحدة .

## سجّل مع النظام المعلوماتي للطلاب و الزائر المتبادل (SEVIS)

SEVIS هو النظام المعالج بالكمبيوتر الذي يجمع و يحافظ على المعلومات و عن الوضع الحاليّ الشرعي للهجرة لملايين من الطلبة الغير المهاجرين و الزوّار المتبادلين و عائلاتهم أثناء إقامتهم في الولايات المتحدة .

إعمل مع مسؤولي مدرستك المتخصصين أو الضباط المسؤولين عن زوار التبادل لكي تضمن أن بياناتك مع SEVIS دقيقة و حديثة . بالإضافة لذلك، هؤلاء المسؤولين يمكن أن يساعدوك على فهم المطالب التي تحكم الوضع الشرعي لهجرتك بشكل أفضل و تجنّب الاختيارات التي قد تعرّض الوضع الشرعي لهجرتك للخطر .

## افهم أهميّة الحفاظ على الوضع الشرعي لهجرتك

إنّه لمن المهمّ للطلبة و زوّار التبادل أن يفهموا مبادئ الوضع الشرعي للهجرة و النتائج المترتبة لانتهاك ذلك الوضع . إدراكك للشروط و النتائج المحتملة سيساعدك على تجنّب المشاكل و الحفاظ على وضعك الشرعي .

الاحفاق في الحفاظ على الوضع الشرعي للهجرة يؤدي الى الاعتقال و قد يُطلب من منتهكي شروط الهجرة ترك الولايات المتحدة . انتهاك قوانين او شروط الهجرة يمكن أن يؤثر أيضاً على إعادة دخولك إلى الولايات المتحدة لفترة من الوقت . معظم الذين خرجوا شروط الهجرة مُعَوًا من العودة بشكل قانوني إلى الولايات المتحدة لسنوات عديدة .

## تعرف على خروقات الوضع الشرعي للهجرة و تجنّبها

بخرقك للشروط التي تتحكم بالوضع الشرعي لهجرتك قد تعرّض قدرتك للبقاء في الولايات المتحدة كطالب أو زائر متبادل للخطر . الأمثلة التالية تمثل بعض الخروقات:

- الاحفاق في الإلتحاق بمدرستك أو ببرنامج تبادل الزوار في التاريخ المحدّد .
- وظيفة غير مسرحة أثناء إقامتك .
- الاحفاق في ترك الولايات المتحدة بعد إكمال منهجك الدراسي أو برنامج تبادل الزوار أو برنامج متعلق بالوظيفة .
- للطلبة الأكاديمية ( صنف التأشيرة F-1 ) : الفشل في المحافظة على إكمال منهج كامل بدون تصريح سابق لتقليله من قبل المسؤول المختص لمدرستك .

لاحظ من فضلك أن هذه النقاط اعلاه هي ليست جميع الخروقات المحتملة لوضع الهجرة . لتقتني معلومات أكثر، راجع مسؤول المختص لمدرستك أو الضابط المسؤول عن برنامج تبادل الزوار .

## ملاحظة:

الطلبة الغير المهاجرين أو زوّار التبادل الذين أسقط حقهم الشرعي للهجرة و لأسباب خارجة عن سيطرتهم قد يكونوا مؤهلين لتقديم طلب للعودة لوضع هجرتهم . يجب أن يعمل الطالب أو زائر التبادل مع المدرسة أو البرنامج الرسميّ لتحديد ما إذا كان له خيار للعودة و طعيته .

